



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

17 julio 2012

ESPAÑOL






ENTRENAMIENTO SOBRE EBSA: DESCRIBIENDO ÁREAS QUE SATISFAGAN LOS CRITERIOS CIENTÍFICOS PARA ÁREAS MARINAS DE IMPORTANCIA ECOLÓGICA O BIOLÓGICA (EBSA) Y

TALLER REGIONAL PARA FACILITAR LA DESCRIPCIÓN DE ÁREAS MARINAS ECOLÓGICA Y BIOLÓGICAMENTE SIGNIFICATIVAS (EBSAs) EN EL PACÍFICO ORIENTAL TROPICAL Y TEMPLADO.

Isla Santa Cruz, Archipiélago de Galápagos, Ecuador, 27-31 de agosto de 2012.

NOTA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

LINKS RAPIDOS (Presione la tecla Control y haga click en los iconos para acceder la información)

 Información de visas (página 3)
 Documentos (página 2)
 Información del hotel (página 3)
 Clima (página 5)
 Moneda (page Error! Bookmark not defined.)

INFORMACION

1. APERTURA Y REGISTRO	2
2. LUGAR	2
4. DOCUMENTOS	2
5. INFORMACIÓN GENERAL PARA LLEGAR A GUAYAQUIL, ECUADOR	2
6. VIAJE A GALÁPAGOS	2
7. VISAS	3
8. INFORMACIÓN DE SALUD	3
9. INFORMACIÓN SOBRE EL HOTEL	3
12. CLIMA Y HORARIO	5

1. Apertura y Registro

El Curso de entrenamiento y el Taller regional del Pacífico Oriental Tropical y Templado para facilitar la descripción de áreas marinas de importancia ecológica o biológica, se llevarán a cabo en Puerto Ayora, isla Santa Cruz, Galápagos, Ecuador, del 27 al 31 de agosto de 2012.

El curso comenzará a las 9:00 del lunes, 27 de agosto y el registro se realizará a las 8:30 am del mismo día en el mismo lugar del taller.

2. Lugar

La reunión se realizará en:

El auditorio Miguel Cifuentes
Puerto Ayora, isla Santa Cruz, Galápagos.

3. Idiomas de trabajo de la reunión

La reunión se llevará a cabo en español con traducción al inglés.

4. Documentos

Se recuerda a los delegados que traigan a las reuniones las copias de los documentos preparatorios de la sesión, no habrá copias disponibles en el sitio durante la reunión. Los documentos preparatorios de la sesión están disponibles en la página Internet: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSA-ETTP-01>

5. Información general para llegar a Guayaquil, Ecuador

El ingreso a Ecuador será a través del aeropuerto internacional José Joaquín de Olmedo en Guayaquil. Los organizadores tienen reservadas y pagadas las habitaciones para los participantes financiados en el Hotel Oro Verde. El hotel proveerá de transporte desde el aeropuerto, por lo que habrá alguien esperando con sus nombres en un cartel. En caso de emergencia, hay taxis disponibles en el aeropuerto y el costo aproximado es de US \$5-8. Por favor tome taxis oficiales, los cuales se encuentran identificados con una estampa en el parabrisas, y por el número pintado a un costado. Reservaciones en hoteles en Guayaquil serán hechas de acuerdo a los itinerarios de cada participante financiado y será comunicado en su debido momento.

6. Viaje a Galápagos

Las personas que están financiadas por CBD tienen ya arreglado sus reservas de avión desde Guayaquil a Galápagos (ida 26 de agosto y regreso 1 de septiembre). Los itinerarios serán mandados a cada participante, vía correo electrónico, en su debido momento.

Hay al menos 10 vuelos al día desde Guayaquil a Galápagos. Las personas no financiadas por CBD deben hacer sus propias reservas de vuelo. Asegúrese de que el suyo vaya a Baltra, pues hay dos

aeropuertos en Galápagos con conexión desde Guayaquil. Generalmente los vuelos salen por la mañana hasta el medio día. Hay tres compañías aéreas TAME, Aerogal y LAN.

Los participantes ingresarán a Galápagos a través del aeropuerto ubicado en la isla Baltra. Un bus provisto por la aerolínea los transportará al muelle donde se tomará un bote para cruzar el canal de Itabaca (5 minutos) y llegar a la isla Santa Cruz. El costo del transporte es de US \$0.80. Al otro lado del canal se debe tomar un bus o taxi para trasladarse a su hotel en Puerto Ayora, donde se llevará a cabo la reunión. El bus cuesta US \$1.80 por persona y el taxi US \$18.00. El traslado hasta Puerto Ayora dura unos 20 minutos. En caso de tomar bus, al llegar a la terminal en Puerto Ayora deberán tomar un taxi hasta el hotel. Esto no debe costar más de US \$2.00.

Los participantes que no viajan con el Grupo de CBD desde Guayaquil pueden contactar a Gisela Talamas (CBD) (Gisela.talamas@cbd.int) o a Fernando Félix (ffelix@cpps-int.org) por si necesitan asistencia en alguna etapa de su viaje.

El costo del impuesto de ingreso al Parque Nacional Galápagos es de US \$100.00. Sin embargo, la oficina del PNG gentilmente nos va a exonerar de dicho pago. Para ello tienen que enviarnos a la brevedad posible copia digitalizada de la primera página del pasaporte 3 semanas antes de su viaje, caso contrario no se hará efectiva esta concesión.

7. Visas

No se requiere visa para entrar a Ecuador si la visita es menor de 90 días.

8. Información de salud

Los requisitos de salud y vacunas para viajar a Ecuador, de la Organización Mundial de la Salud, podrán ser encontrados en el enlace siguiente: <http://apps.who.int/tools/geoserver/www/ith/index.html>.

Un certificado de vacunación de fiebre amarilla es necesario para las personas que viajan a las siguientes provincias del este del Amazonas a altitudes bajo 2300 m: Morona-Santiago, Napo, Orellana, Pastaza, Sucumbios y Zamora-Chinchipe (ver mapa).

Para cualquier otra información relacionado a las vacunas para este viaje, le sugerimos contacte a su medico.

9. Información sobre el hotel

Participantes financiados

Se han hecho reservaciones de habitaciones en el Hotel Oro Verde en Guayaquil y en los hoteles Casa Natura y Las Palmeras en Galápagos para los participantes financiados, de acuerdo a su itinerario de viaje. El pago de estas habitaciones las harán directamente los organizadores.

Participantes no financiados

Para los participantes no financiados que quieran aprovechar la tarifa especial en el Hotel Oro Verde de Guayaquil, les pedimos le manden un correo a Fernando Félix (ffelix@cpps-int.org) y a Verónica Ávila (vavila@cpps-int.org) con copia a Gisela Talamás (gisela.talamas@cbd.int).

Para sus reservas de hotel en Galápagos, los participantes no financiados deberán hacer su propia reserva a través de Internet o vía telefónica. Se recomienda hacer la reserva lo antes posible dado la alta demanda, pues agosto es la temporada más alta. Ya no hay espacio disponible en los hoteles Casa Natura y Las Palmeras. A continuación una lista de hoteles en Santa Cruz y la persona de contacto para que hagan sus reservas directamente.

Hotel Lobo de Mar

Tel.: (593-5) 2502089 / 2520810
reservas-uo@lobodemar.com.ec
www.lobodemar.com.ec

Hotel Castro

Tel.: (593-5) 2526113
hotel_castro@hotmail.com
www.oasis-ecuador.com

Hotel Estrella de Mar

Tel.: (593-5) 2526427 / 2526080
www.hotelestrellademar.com.ec

Hotel La Peregrina

Tel.: (593-5)2526323
info@laperegrinagalapagos.com.ec
www.laperegrinagalapagos.com.ec

Hotel Mainao

Tel.: (593-5) 2527029 / 2524128
info@hotelmainao.com
www.hotelmainao.com

Hotel Santa Fé

Tel.: (593-5) 2526419 / 2526593
reservas@santafegalapagos.com.ec
www.santafegalapagos.com.ec

Santa Cruz es un lugar pequeño y todos los hoteles están a no más de 5 minutos en carro. No obstante, se recomienda reducir al mínimo posible el uso de vehículos en este viaje, a cualquier lugar de la ciudad se puede llegar en no más de 20 minutos caminando.

10. Pago de subsidio diario (DSA)

El pago del subsidio diario para los participantes financiados será pagado el primer día del taller

11. Idioma oficial en Ecuador

El idioma oficial es el español.

12. Clima y horario

En agosto, que es el mes más seco, la temperatura en Galápagos varía entre 18°C y 25°C. Puede que se presenten ligeras lloviznas. El horario en Ecuador continental es UTC/GMT -5 horas y en Galápagos UTC/GMT -6 horas.

13. Electricidad

La corriente es de 120 voltios y 60 hercios, con un enchufe de dos picos planos verticales y un pico redondo como lo muestra la figura de abajo.



14. Moneda

La moneda oficial de Ecuador es el dólar estadounidense (US \$).

15. Consideraciones especiales

Como es de su conocimiento, el ecosistema de Galápagos es frágil y la presión por el número de personas que lo visitan cada año es muy alta. Existen muchas limitaciones en Galápagos en cuanto a infraestructura y servicios, por ello no contarán con las comodidades a las que probablemente están acostumbrados en este tipo de eventos. La gran mayoría de productos alimenticios y agua embotellada es transportada desde el continente, por ello Galápagos es más caro que el continente. Recomendamos tomar las precauciones del caso para producir el menor impacto posible durante nuestra estadía.

16. Responsabilidad

La Secretaría del CDB renuncia a toda responsabilidad por seguros médicos de viaje, de accidentes, o por la indemnización en caso de muerte o de incapacidad, por la pérdida o daños a los bienes personales y de cualquier otra pérdida que pueda sufrir durante el tiempo de viaje o en el período de participación al taller. En este contexto, se recomienda totalmente a los participantes, que tomen un seguro de viaje antes de la salida, por el período de viaje y la participación en el taller.
